



LARS STORSTRAND

YRKE ELLER BRANSJE JOURNALIST & TRANSLATOR
INDEPENDENT CREATIVE CONSULTANT
NOVELIST, POET, AUTHOR

OBJECTIVE

To deliver best possible translations efficiently and correctly at shortest possible time, at good prices.

COMPETENCE

Proficient translator of documents, non-fiction, fiction, technical, political and theology. Having translated 38+ books, of which several novels, religious as well as secular, and 100 songs and poems.

MILITARY SERVICE

1983-1984 SMK, Horten, KNM HH, Stavanger, KNM «SARPEN», Bergen, VSD Baseforlegning, Bergen.

ADDRESS

Lva. Tolstoga 12,
65000 ODESA, UKRAINE

EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR 2014-2018

Translating for various translators bureaus in USA and Europe.

FREELANCE JOURNALIST, 2014-2016

Mainly for the Christian Weekly «Norge IDAG», located in Bergen.

JOURNALIST, «KARMSUND» 2011/10-2014/1

Allround journalist for the advertisement funded weekly newspaper. Had to leave due to financial cut-backs.

FREELANCE JOURNALIST, 2010-2011

For a variety of newspapers and magazines.

TAXI DRIVER, 2008-2010

Norgestaxi, located in Bergen.

FREELANCE TRANSLATOR, 2002-2010

Mainly newsletters and documents for a variety of groups and sources.

JOURNALIST, DAGBLADET «DAGEN» 1988/06-1999/05

Allround-journalist, weekend feature editor, desk layout producer.

MERCHANT MARINE WORK 1981, 1987

Alf Utkilens Rederi, Bergen; HSD, Bergen (Summer-job).

EDUCATION

UNIVERSITY OF BERGEN, 2004-2007, BACHELOR OF ARTS

B-/C+. English Linguistics, Literature, History, Translation Theory



LARS@STORSTRAND.NO



@RABBIXL



+380737217843



LARS-TORALF-UTNES-
STORSTRAND-BA64A222/



LARS STORSTRAND

| JOURNALIST & TRANSLATOR
INDEPENDENT CREATIVE CONSULTANT

AUTHORSHIP

«I Grenseland» poems (1983-84)
«Mellom livet og vegen» short stories
«Orð um Anna» poems (2016)
«Tann for Tann» (Eng. «A Tooth for a Tooth») Novel, YA, Historical Fiction
«Liv for Liv» (Eng. «A Life for a Life») Novel, YA, Historical Fiction
«Auga for Auga» (Eng. «An Eye for an Eye») Novel, YA, Historical Fiction
«True Israeli Heroes», Non-Fiction, Portraits.

NIGHT SCHOOL 2002-2004

Strengthening my basic education in Norwegian, English, Mathematics, Science, History and Social Studies.

BIBLE COLLEGE, FJELLHAUG SKOLER 1985-1987

Studies in basic theology. No degree given.

MERCANTILE SUBJECTS 1984-1985

Basic courses in Mercantile Education. Chose to not complete.

ENGINE MECHANICS, RUBBESTADSNES YRKESSKOLE 1982-1983

Second year in Engine Mechanics studies.

SAUDASJØEN VIDEREGÅENDE SKOLE 1981-1982

Basic courses in Engine/Mechanical studies. This school does not exist any longer.

ROGALAND SJØASPIRANTSKOLE THE SCHOOL-SHIP «GANN»

Short course 1980/09-1980/12 in Stavanger.

VOLUNTARY EXPERIENCE

Founder and Leader of the Norway-Israel Friendship Community of Sunnhordland from 1987-1988

Leader of the Norway Israel Friendship Community at Haugalandet from 2011-2017.



LARS@STORSTRAND.NO



@RABBIXL



+380737217843



LARS-TORALF-UTNES-
STORSTRAND-BA64A222/